	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 1 z 32

ČESKY

NÁVOD NA POUŽITÍ



eIFU: 



Název ZP:

- Sací spojovací hadice

ZÁKLADNÍ UDI- DI 859419979TUBES2U

Modely:

- Sací spojovací hadice CH25
- Sací spojovací hadice CH30

Popis výrobku:

Velikost hadic:

- Ch 25 délka 0,3 – 6,0 m
- Ch 30 délka 0,3 – 6,0 m

Kombinace koncovek na hadici:

- Trychtýř / Trychtýř
- Trychtýř / Fingertip
- Trychtýř / Hadicový díl
- Trychtýř / volný Fingertip
- Trychtýř upravený/Fingertip
- Trychtýř upravený/Trychtýř upravený, Fingertip nasunutý
- Trychtýř upravený/Trychtýř upravený, Fingertip volně
- Trychtýř / volný konec
- Fingertip/ volný konec
- Volný konec / Volný konec
- Hadicový díl/Hadicový díl


Sací spojovací hadice jsou jednorázový zdravotnický prostředek. Sací spojovací hadice jsou složeny ze sací hadice s nebo bez konektorů. Sací spojovací hadice je flexibilní, vyrobená z transparentního namodralého PVC. Konektor je vyroben z modrého PVC, z transparentního Fingrtipu nebo transparentního hadicového dílu. Použité materiály neobsahují ftaláty. Konektory jsou na spojovací hadici nalepeny, nasunuty nebo volně přiloženy.

Sací spojovací hadice je možné podle konkrétní varianty výrobku použít pro různou kombinaci propojení mezi sací koncovkou, sacím katetrem a sacím kontejnerem. Variantní ukončení hadice umožňuje také propojení mezi hadicemi, k sacím koncovkám katetrům nebo sacímu kontejneru.

Sací spojovací hadice s konektorem by měly být připojeny na sací koncovku (například Yankaur sací koncovka) nebo sací katetr. Druhý konec sací spojovací hadice by měl být připojen k sacímu kontejneru

**Spojení a rozpojení:**

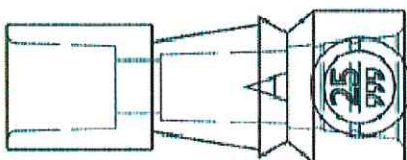
Spojení je vždy prostřednictvím flexibiliního přesahu mezi koncovkami nebo mezi koncovkami a hadicí. Spojení při provozním podtlaku působí spojovací silou vyvolanou podtlakem v hadici a tím nedojde k samovolnému uvolnění. Po ukončení sání je možné rozpojit lehkým osovým tlakem.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12
		List číslo: 2 z 32

#### Připojovací rozměry koncovek:

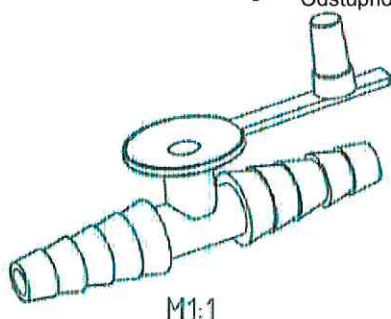
Pro koncovku trychtýř Ch25 a trychtýř Ch30 jsou připojovací rozměry shodné pro oba typy koncovek. Je dáno vnitřním kuželovým připojením:

- Malý průměr  $\Phi$  7,2 mm
- Velký průměr  $\Phi$  11,35 mm
- Délka přípojně koncovky 13 mm



Pro koncovku Fingertip jsou připojovací rozměry dány vnějším odstupňovaným kuželovým připojením. Vnější kuželové připojení:


- Malý průměr  $\Phi$  5,3 mm
- Velký průměr  $\Phi$  10 mm
- Délka přípojně koncovky 20 mm
- Odstupňování průměrů:  $\Phi$  5,3 mm;  $\Phi$  6,4 mm;  $\Phi$  7,4 mm;  $\Phi$  8,0 mm;  $\Phi$  9,0 mm;  $\Phi$  10,0 mm



Pro hadici bez koncovky nebo pro hadici kde je hadicová přípojka ve tvaru hadice jsou připojovací rozměry dány rozměrem vnitřního otvoru hadice s přihlédnutím k nutnému přesahu.

#### Kombinace pro spojení s konektory přípojných prostředků:

Konektor:	Přípojný konec nebo koncovka
-Konektor CH25	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Hadice bez konektoru CH25</li> <li>○ Hadice bez konektoru CH30</li> <li>○ Konektor Yankauer <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> <li>○ Konektor sacího kontejneru <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> <li>○ Odsávací trubice <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> </ul>
-Konektor CH30	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Hadice bez konektoru CH25</li> <li>○ Hadice bez konektoru CH30</li> <li>○ Konektor Yankauer <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> <li>○ Konektor sacího kontejneru <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> <li>○ Odsávací trubice <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> </ul>
-Konektor Fingertip	

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 3 z 32

- Hadice Ch 25 bez konektoru

-Hadicový díl CH30

- Hadice s konektorem CH25
- Hadice s konektorem CH30
- Konektor sacího kontejneru  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm

-Volný konec hadice Ch25

- Volný konec hadice Ch25
- Hadice s konektorem CH25
- Hadice s konektorem CH30
- Konektor sacího kontejneru  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm

-Volný konec hadice Ch30

- Konektor Ch25
- Konektor CH30
- Konektor Yankauer  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm
- Konektor sacího kontejneru  $\Phi 6,0$  -  $\Phi 10,0$  mm
- Odsávací trubice  $\Phi 6,0$  -  $\Phi 10,0$  mm

Identické hadice jsou dodávány ve dvou velikostech Ch25 a Ch30 v délkách od 0,3 až 6 m ve dvou provedeních - sterilním a nesterilním. Je možné použít MRI.

Výrobky ve sterilním provedení jsou společně s obalem sterilizovány EO.

Výrobky dodávané nesterilní jsou určeny pro použití do setů a souprav a jsou dodávány bez blistrového obalu. Sterilizace EO je prováděna po zabalení do setu. V tomto případě sterilizace není předmětem dodávky.

#### Určený účel:

Sání a přepravu tělních tekutin v chirurgii

**Klinický přínos:** Prostředky nemají přímý klinický přínos. Nepřímý klinický přínos je ve spojení se sací koncovkou. Pomáhají tak dosáhnout určeného účelu prostředkům se kterými se používají.

#### Indikace:

Není vymezeno

#### Kontraindikace:

Není vymezeno

#### Nežádoucí vedlejší účinky:

Nejsou spojeny s užitím prostředku

#### Zamýšlená populace pacientů:


Globální populace všech věkových skupin, včetně mladých lidí.

#### Zamýšlení uživatelé:

Chirurgové a sestry, kteří jsou kvalifikovaní a obeznámeni s chirurgickými technikami.

#### Varování:

- Zdravotnický prostředek je na jedno použití. Je určen pouze pro jednoho pacienta Opětovné použití jednorázového prostředku vytváří potenciální riziko infekce pro pacienta nebo uživatele.
- Používejte aseptické techniky
- Před každým použitím zkontrolujete balení. Nepoužívejte, pokud bylo balení otevřeno nebo poškozeno.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 4 z 32

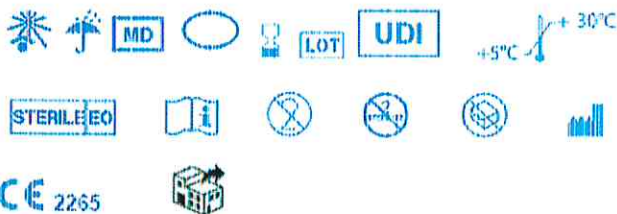
- Tento zdravotnický prostředek by neměl být používán po datu expirace, který je uveden na obalu.
- Poškozený nebo neúplný výrobek nepoužívejte
- Před použitím zkontrolujte úplnost a nepoškozenost zdravotnického prostředku
- Zdravotnický prostředek není určen pro odvádění tělních tekutin nebo skladování za účelem vracení do lidského organismu

#### Skladování

- Skladovat v originálním obale v čistém, suchém, ventilovaném prostoru bez přímého světla
- Mělo by být skladováno v obale při teplotě v rozmezí od +5 °C až +30 °C
- Skladovací teplota by neměla dlouhodobě (max 30 dnů) překročit +40°C
- Během přepravy by teplota neměla být menší než -20°C a neměla by překročit +50°C

**Likvidace odpadu:** Po použití uložte do sběrné nádoby na nebezpečný biologický odpad. Likvidujte jako nebezpečný biologický odpad v souladu s pravidly odpadového hospodářství

#### Symbole použité na štítku:



Nepoužívejte pokud je balení poškozeno


**Poznámka:** Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti se zdravotnickým prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

#### Výrobce:

**BISMED, s.r.o.**

Knínická 1577/8  
664 34 Kuřim  
Česká republika

Zpracoval: Ing. Luboš Žilka, 3.3.2026

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 5 z 32

SLOVENSKY

NÁVOD NA POUŽITIE



eIFU: 



Názov ZP:

- Sacia spojovacia hadica

ZÁKLADNÁ UDI- DI 859419979TUBES2U

Modely:

- Sacia spojovacia hadica CH25
- Sacia spojovacia hadica CH30

Opis výrobku:

Veľkosť hadíc:

- Ch 25 dĺžka 0,3 m – 6,0 m
- Ch 30 dĺžka 0,3 m – 6,0 m

Kombinácia koncoviek na hadici:

- lievik / lievik
- lievik / fingertip
- lievik / hadicový diel
- lievik / voľný fingertip
- lievik upravený / fingertip
- lievik upravený / lievik upravený, fingertip nasunutý
- lievik upravený / lievik upravený, fingertip voľne
- lievik / voľný koniec
- fingertip / voľný koniec
- voľný koniec / voľný koniec
- hadicový diel / hadicový diel


Sacie spojovacie hadice sú jednorazovou zdravotníckou pomôckou. Sacie spojovacie hadice sa skladajú zo sacej hadice s konektormi alebo bez nich. Sacia spojovacia hadica je flexibilná, vyrobená z transparentného modrastého PVC. Konektor je vyrobený z modrého PVC, z transparentného fingertipu alebo transparentného hadicového dielu. Použité materiály neobsahujú ftaláty. Konektory sú na spojovacej hadici nalepené, nasunuté alebo voľne priložené.

Sacie spojovacie hadice je možné podľa konkrétneho variantu výrobku použiť na rôznu kombináciu prepojenia medzi sacou koncovkou, sacím katétrom a sacím kontajnerom. Variantné ukončenie hadice umožňuje aj prepojenie medzi hadicami, k sacím koncovkám, katétrom alebo saciemu kontajneru.

Sacie spojovacie hadice s konektorom by mali byť pripojené na saciu koncovku (napr. na saciu koncovku Yankauer) alebo sací katéter. Druhý koniec sacej spojovacej hadice by mal byť pripojený k saciemu kontajneru.

**Spojenie a rozpojenie:**

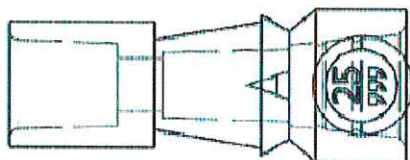
Spojenie vždy zabezpečuje flexibilný presah medzi koncovkami alebo medzi koncovkami a hadicou. Spojenie pri prevádzkovom podtlaku pôsobí spojovacou silou vyvolanou podtlakom v hadici, čo zabraňuje samovoľnému uvoľneniu. Po ukončení satia je možné rozpojiť ľahkým tlakom v ose.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12
		List číslo: 6 z 32

#### Pripojovacie rozmery koncoviek:

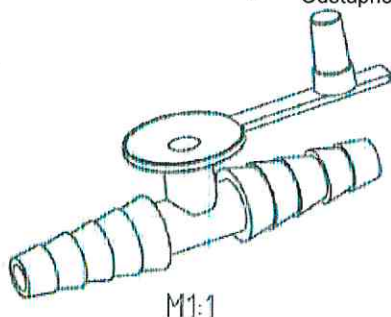
Pre koncovku lievik Ch25 a lievik Ch30 sú pripojovacie rozmery zhodné pre oba typy koncoviek. Je to dané vnútorným kužeľovým pripojením:

- Malý priemer  $\Phi 7,2$  mm
- Veľký priemer  $\Phi 11,35$  mm
- Dĺžka prípojnej koncovky 13 mm



Pre koncovku fingertip sú pripojovacie rozmery dané vonkajším odstupňovaným kužeľovým pripojením. Vonkajšie kužeľové pripojenie:

- Malý priemer  $\Phi 5,3$  mm
- Veľký priemer  $\Phi 10$  mm
- Dĺžka prípojnej koncovky 20 mm
- Odstupňovanie priemerov:  $\Phi 5,3$  mm;  $\Phi 6,4$  mm;  $\Phi 7,4$  mm;  $\Phi 8,0$  mm;  $\Phi 9,0$  mm;  $\Phi 10,0$  mm



Pre hadicu bez koncovky alebo pre hadicu, kde je hadicová prípojka v tvare hadice, sú pripojovacie rozmery dané rozmerom vnútorného otvoru hadice s prihliadnutím na potrebný presah.

#### Kombinácia na spojenie s konektormi prípojných pomôcok:

Konektor:

Prípojný koniec alebo koncovka

-Konektor CH25

- o Hadica bez konektora CH25
- o Hadica bez konektora CH30
- o Konektor Yankauer  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm
- o Konektor sacieho kontajnera  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm
- o Odsávacía trubica  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm

-Konektor CH30

- o Hadica bez konektora CH25
- o Hadica bez konektora CH30
- o Konektor Yankauer  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm
- o Konektor sacieho kontajnera  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm
- o Odsávacía trubica  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm

-Konektor fingertip

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 7 z 32

- Hadica Ch 25 bez konektora

-Hadicový diel CH30

- Hadica s konektorom CH25
- Hadica s konektorom CH30
- Konektor sacieho kontajnera  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm

-Voľný koniec hadice Ch25

- Voľný koniec hadice Ch25
- Hadica s konektorom CH25
- Hadica s konektorom CH30
- Konektor sacieho kontajnera  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm

-Voľný koniec hadice Ch30

- Konektor Ch25
- Konektor CH30
- Konektor Yankauer  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm
- Konektor sacieho kontajnera  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm
- Odsávacía trubica  $\Phi 6,0$  mm –  $\Phi 10,0$  mm

Identické hadice sa dodávajú v dvoch veľkostiach Ch25 a Ch30 s dĺžkami od 0,3 m do 6 m v dvoch variantoch – sterilnom a nesterilnom. Je možné použiť MRI.

Výrobky v sterilnom variante sú spolu s obalom sterilizované EO.

Výrobky dodávané nesterilné sú určené na použitie v súpravách a dodávajú sa bez blistrového obalu. Sterilizácia EO sa vykonáva tak zabalením do súpravy. V tomto prípade nie je sterilizácia predmetom dodávky.

#### Určený účel:

Satie a preprava telových tekutín v chirurgii

**Klinický prínos:** Pomôcky nemajú priamy klinický prínos. Nepriamy klinický prínos je v spojení so sacou koncovkou. Pomáhajú tak dosiahnuť určený účel pomôcok, s ktorými sa používajú.

#### Indikácie:

Nie je vymedzené

#### Kontraindikácie:

Nie je vymedzené

#### Nežiaduce vedľajšie účinky:

Nie sú spojené s použitím pomôcky

#### Zamýšľaná populácia pacientov:

Globálna populácia všetkých vekových skupín vrátane mladých ľudí.

#### Zamýšľaní používatelia:

Chirurgovia a sestry, ktorí sú kvalifikovaní a oboznámení s chirurgickými technikami.

#### Varovanie:

- Zdravotnícka pomôcka je na jedno použitie. Je určená len pre jedného pacienta. Opätovné použitie jednorazovej pomôcky vytvára potenciálne riziko infekcie pre pacienta alebo používateľa.
- Používajte aseptické techniky
- Pred každým použitím skontrolujte balenie. Nepoužívajte, ak bolo balenie otvorené alebo poškodené.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12
		List číslo: 8 z 32

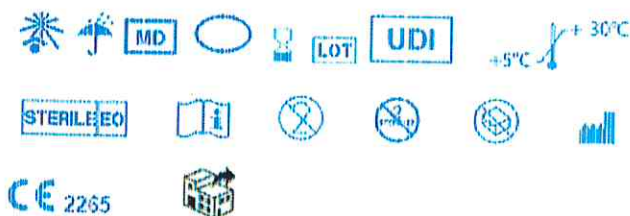
- Táto zdravotnícka pomôcka by sa nemala používať po dátume expirácie, ktorý je uvedený na obale.
- Poškodený alebo neúplný výrobok nepoužívajte
- Pred použitím skontrolujte úplnosť a nepoškodenosť zdravotníckej pomôcky
- Zdravotnícka pomôcka nie je určená na odvádzanie telových tekutín ani na skladovanie s cieľom ich vrátenia do ľudského organizmu

#### Skladovanie

- Skladovať v originálnom obale v čistom, suchom, ventilovanom priestore bez priameho svetla
- Pomôcka by sa mala skladovať v obale pri teplote v rozmedzí od +5 °C do +30 °C
- Skladovacia teplota by nemala dlhodobo (max. 30 dní) prekročiť +40 °C
- Počas prepravy by teplota nemala byť nižšia ako -20 °C a nemala by prekročiť +50 °C

**Likvidácia odpadu:** Po použití uložte do zbernej nádoby na nebezpečný biologický odpad. Likvidujte ako nebezpečný biologický odpad v súlade s pravidlami odpadového hospodárstva

#### Symbole použité na štítku:



Nepoužívajte, ak je balenie poškodené


**Poznámka:** Akákoľvek závažná nežiaduca udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti so zdravotníckou pomôckou, by sa mala nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient usadený.

#### Výrobca:

**BISMED, s.r.o.**

Knínická 1577/8  
664 34 Kuřim  
Česká republika

Spracoval: Ing. Luboš Žilka, 3. 3. 2026

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 9 z 32

ENGLISH

INSTRUCTION FOR USE



eIFU: 



MD name:

- Suction Connecting Tube

BASIC UDI- DI 859419979TUBES2U

Model:

- Suction Connecting Tube CH25
- Suction Connecting Tube CH30

Device description:

Size of tube:

- Ch 25 length 0.3 – 6.0 m
- Ch 30 length 0.3 – 6.0 m

Tube and Tips combinations:

- Funnel / Funnel
- Funnel / Fingertip
- Funnel / Tube part
- Funnel / Fingertip free
- Adapted Funnel / Fingertip free
- Adapted Funnel / Adapted Funnel, Fingertip slid-on
- Adapted Funnel / Adapted Funnel, Fingertip free
- Funnel / free end
- Fingertip / free end
- Free end / Free end
- Tube part / Tube part


Suction connecting tubes are disposable medical devices. Suction connecting tubes consist of a suction tube with or without connectors. The suction connecting tube is flexible and is made of transparent light blue PVC. The connectors (Funnel) are made of blue PVC, transparent Fingertip or transparent Tube part. We use phthalate-free material. The connectors are glued, pushed on or loosely attached to the connecting tube.

Depending on the specific product variant, the suction connecting tube can be used for various combinations of connections between the suction tip, suction catheter and suction container. The variant tube termination also allows connections between tubes, to suction tips, catheters or to a suction container.

Suction connecting tubes with connectors should be connected to the suction tip (for example Yankauer suction tip) or to a suction catheter, and the opposite end of the suction connecting tube should be connected to a suction container.

Connection and disconnection:

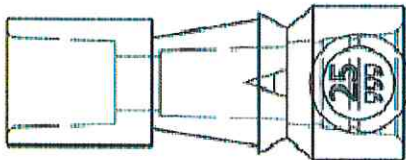
The connection is always via a flexible overlap between the tips or between the tips and the tube. The connection at operating vacuum is effected by the connecting force caused by the vacuum in the tube and thus does not come loose spontaneously. Disconnection after the suction is finished can be done by applying light axial pressure.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 10 z 32

**Connecting dimensions of the tips:**

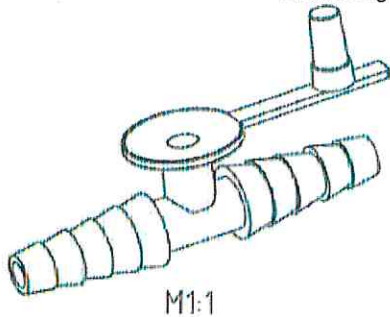
For the funnel tip Ch25 and funnel tip Ch30, the connecting dimensions are the same for both types of tips. It is given by the internal conical connection:

- Small diameter  $\Phi$  7.2 mm
- Large diameter  $\Phi$  11.35 mm
- Length of the connecting tip 13 mm



For the Fingertip end, the connecting dimensions are given by the external graduated conical connection. External conical connection:

- Small diameter  $\Phi$  5.3 mm
- Large diameter  $\Phi$  10 mm
- Length of the connecting tip 20 mm
- Diameter graduation:  $\Phi$  5.3 mm;  $\Phi$  6.4 mm;  $\Phi$  7.4 mm;  $\Phi$  8.0 mm;  $\Phi$  9.0 mm;  $\Phi$  10.0 mm



For a tube without a tip or for a tube where the tube connection is in the shape of a tube, the connecting dimensions are given by the size of the inner hole in the tube, taking into account the necessary overlap.

**Combinations for connection with connectors of connecting means:**

Connector:


Connection end or tip

- CH25 connector

- o Tube without CH25 connector
- o Tube without CH30 connector
- o Yankauer connector  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm
- o Suction container connector  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm
- o Suction tube  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm

- CH30 connector

- o Tube without CH25 connector
- o Tube without CH30 connector
- o Yankauer connector  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm
- o Suction container connector  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 11 z 32

- o Suction tube  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm
- Fingertip connector
  - o Tube Ch 25 without connector
- Tube part CH30
  - o Tube with CH25 connector
  - o Tube with CH30 connector
  - o Suction container connector  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm
- Free end of tube Ch25
  - o Free end of Tube Ch25
  - o Tube with connector CH25
  - o Tube with connector CH30
  - o Suction container connector  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm
- Free end of tube Ch30
  - o Connector Ch25
  - o Connector CH30
  - o Yankauer connector  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm
  - o Suction container connector  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm
  - o Suction tube  $\Phi$  6.0 mm –  $\Phi$  10.0 mm

The identical tubes are available in two sizes Ch25 and Ch30 in lengths from 0.3 to 6m in two versions - sterile and non-sterile. The device is suitable for use in MRI.

The sterile version of product and its blister packaging are sterilised with ethylene oxide (EO).

Products supplied non-sterile are intended for use in sets and kits, and are supplied without blister packaging. Sterilisation with EO is performed after they are packed into a set. In this case, sterilisation is not included in our delivery.

**Intended use:**

Suction and transport of body fluids in surgery

**Clinical benefit:**

The devices do not have a direct clinical benefit. The indirect clinical benefit is in conjunction with the suction tip. They help achieve the intended purpose of the devices with which they are used.

**Indications:**

Not specified

**Contraindications:**

Not specified

**Undesirable side effects:**


Not associated with the use of the product

**Intended patient population:**

Global population of all age groups, including young people.

**Intended users:**

Surgeons and nurses that are qualified and familiar with the surgical techniques.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 12 z 32

#### Warnings:

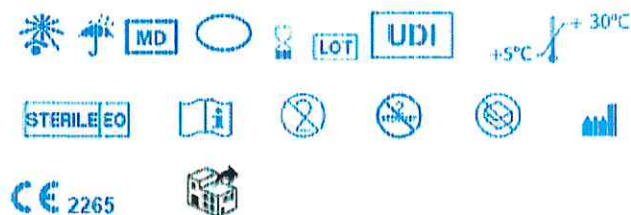
- The medical device is for single use. It is intended for one patient only. Reuse of a single-use device creates a potential risk of infection for the patient or user.
- Use aseptic techniques.
- Prior to each use, inspect the package. Do not use if the package has been opened or damaged.
- This medical device should not be used after the end of the shelf life shown on the packaging.
- Do not use a damaged or incomplete product.
- Before use, check the completeness and undamaged state of the medical device.
- The medical device is not intended for the removal of body fluids or storage for subsequent return to the human body.

#### Storage

- Store in the original packaging in a clean, dry, ventilated area away from direct light.
- To be stored in its packaging at temperatures between +5°C and +30°C.
- The storage temperature should not exceed +40°C for a long time (max. 30 days).
- During transport, the temperature should not be less than -20°C and should not exceed +50°C.

**Waste disposal:** After use, place in a hazardous bio-waste collection container. Dispose of as hazardous bio-waste in accordance with waste management regulations.

#### Symbols used on labelling:

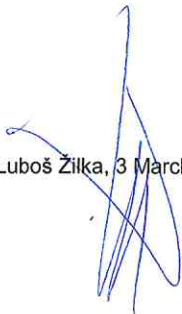


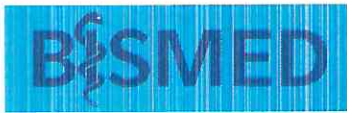
**Note:** The user and/or patient that any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

#### Manufacturer:

BISMED, s.r.o.  
Knínická 1577/8  
664 34 Kuřim  
Czech Republic

Created by: Ing. Luboš Žilka, 3 March 2026



	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12
		List číslo: 13 z 32

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG



eIFU: 



Bezeichnung des Medizinproduktes:

- Saugverbindingsschlauch

BASIC UDI- DI 859419979TUBES2U

Modelle:

- Saugverbindingsschlauch CH25
- Saugverbindingsschlauch CH30

Produktbeschreibung:

Schlauchgröße:

- Ch 25 Länge 0,3 - 6,0 m
- Ch 30 Länge 0,3 - 6,0 m

Kombinationen der Endstücke am Schlauch:

- Trichter / Trichter
- Trichter / Fingertip (Absaugunterbrecher)
- Trichter / Schlauchteil
- Trichter / freie Fingertip
- Trichter modifiziert/ Fingertip
- Trichter modifiziert/ Trichter modifiziert, Fingertip (Absaugunterbrecher) aufgeschoben
- Trichter modifiziert/ Trichter modifiziert, Fingertip frei
- Trichter / freies Ende
- Fingertip/ freies Ende
- Freies Ende/ freies Ende
- Schlauchteil/ Schlauchteil


Bei Saugverbindingsschläuchen handelt es sich um ein Einweg-Medizinprodukt. Die Saugverbindingsschläuche bestehen aus dem Saugschlauch mit oder ohne Stecker. Der Saugverbindingsschlauch ist flexibel und wird aus transparentem, bläulichem PVC hergestellt. Der Stecker wird aus blauem PVC, transparentem Fingertip (Absaugunterbrecher) oder einem transparente Schlauchteil hergestellt. Die verwendeten Materialien enthalten keine Phthalate Die Steckverbindungen sind auf den Verbindingsschlauch aufgeklebt, aufgeschoben oder lose beigefügt.

Der Saugverbindingsschlauch kann je nach Produktvariante für verschiedene Kombinationen des Anschlusses zwischen dem Saugendstück, dem Saugkatheter und dem Saugcontainer verwendet werden. Das variable Schlauchende ermöglichen auch die Verbinding zwischen Schläuchen, zu den Saugendstücken, den Kathetern oder zum Saugcontainer.

Die Saugverbindingsschläuche mit Stecker sollten an das Saugendstück (z.B. Yankauer-Saugendstück) oder an den Saugkatheter angeschlossen sein. Das andere Ende des Saugverbindingsschlauches sollte an den Saugcontainer angeschlossen sein.

Verbinding und Trennen:

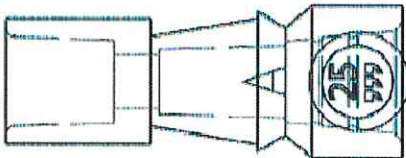
Die Verbinding erfolgt stets über die flexible Überlappung zwischen den Endstücken oder zwischen den Endstücken und dem Schlauch. Die Verbinding beim Betriebsvakuum wirkt mit einer Verbindingskraft, die durch das Vakuum (Unterdruck) im Schlauch verursacht wird, sodass ein willkürliches Lösen verhindert wird. Nach Beendigung des Saugvorgangs kann die Verbinding durch leichten axialen Druck getrennt werden.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 14 z 32

**Verbindungsmaße der Endstücke:**

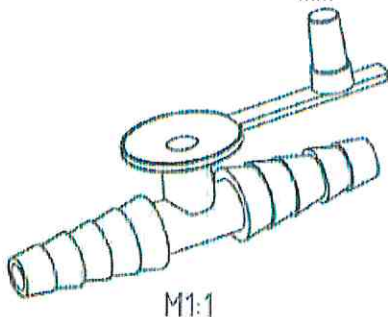
Für das Endstück Trichter Ch25 und Trichter Ch30 sind die Anschlussmaße für beide Typen der Endstücke identisch. Dies ergibt sich aus dem inneren konischen Anschluss:

- Kleiner Durchmesser  $\varnothing$  7,2 mm
- Großer Durchmesser  $\varnothing$  11,35 mm
- Länge des Verbindungsendstücks 13 mm



Für das Endstücke Fingertip sind die Anschlussmaße durch den äußeren abgestuften, konischen Anschluss gegeben  
Äußerer konischer Anschluss:


- Kleiner Durchmesser  $\varnothing$  5,3 mm
- Großer Durchmesser  $\varnothing$  10 mm
- Länge des Verbindungsendstücks 20 mm
- Abstufung der Durchmesser:  $\varnothing$  5,3 mm;  $\varnothing$  6,4 mm;  $\varnothing$  7,4 mm;  $\varnothing$  8,0 mm;  $\varnothing$  9,0 mm;  $\varnothing$  10,0 mm



Für einen Schlauch ohne Endstück oder für einen Schlauch, bei welchem der Schlauchanschluss die Form des Schlauches hat, ergeben sich die Anschlussmaße aus der Größe der Innenöffnung des Schlauches unter Berücksichtigung der notwendigen Überlappung.

**Kombination für die Verbindung mit den Steckern der Anschlussgeräte:**

Stecker:	Anschlussende oder Endstück
- Stecker CH25	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Schlauch ohne Stecker CH25</li> <li>o Schlauch ohne Stecker CH30</li> <li>o Yankauer-Stecker <math>\varnothing</math> 6,0 mm - <math>\varnothing</math> 10,0 mm</li> <li>o Stecker des Saugcontainers <math>\varnothing</math> 6,0 - <math>\varnothing</math> 10,0 mm</li> <li>o Saugrohr <math>\varnothing</math> 6,0 mm - <math>\varnothing</math> 10,0 mm</li> </ul>
- Stecker CH30	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Schlauch ohne Stecker CH25</li> <li>o Schlauch ohne Stecker CH30</li> <li>o Yankauer-Stecker <math>\varnothing</math> 6,0 mm - <math>\varnothing</math> 10,0 mm</li> <li>o Stecker des Saugcontainers <math>\varnothing</math> 6,0 mm - <math>\varnothing</math> 10,0 mm</li> <li>o Saugrohr <math>\varnothing</math> 6,0 mm - <math>\varnothing</math> 10,0 mm</li> </ul>
- Stecker Fingertip	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Schlauch Ch 25 ohne Stecker</li> </ul>

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 15 z 32

-Schlauchteil CH30

- o Schlauch mit CH25-Stecker
- o Schlauch mit CH30-Stecker
- o Stecker des Saugcontainers Ø 6,0 mm - Ø 10,0 mm

-Freies Schlauchende Ch25

- o Freies Schlauchende Ch25
- o Schlauch mit CH25-Stecker
- o Schlauch mit CH30-Stecker
- o Stecker des Saugcontainers Ø 6,0 mm - Ø 10,0 mm

- Freies Ende des Schlauchs Ch30

- o Stecker Ch25
- o Stecker Ch30
- o Yankauer-Stecker Ø 6,0 mm - Ø 10,0 mm
- o Stecker des Saugcontainers Ø 6,0 - Ø 10,0 mm
- o Saugrohr Ø 6,0 - Ø 10,0 mm

Identische Schläuche werden in zwei Größen Ch25 und Ch30 in Längen von 0,3 bis 6 m in zwei Ausführungen geliefert - steril und nicht-steril. Möglichkeit der Verwendung des MRI (Magnetic Resonance Imaging).

Produkte in steriler Ausführung werden gemeinsam mit der Verpackung durch EO sterilisiert.

Nicht-steril gelieferte Produkte sind für die Verwendung in Sets und Garnituren bestimmt und werden ohne Blisterverpackung geliefert. Die EO-Sterilisierung erfolgt nach dem Verpacken im Set. In diesem Falle ist die Sterilisierung nicht im Lieferumfang enthalten.

**Verwendungszweck:**

Saugen und Transport von Körperflüssigkeiten in der Chirurgie

**Klinischer Nutzen:** Die Medizinprodukte haben keinen direkten klinischen Nutzen. Der indirekte klinische Nutzen steht im Zusammenhang mit dem Saugenstück. Sie tragen somit zur Erreichung des vorgesehenen Zwecks der Medizinprodukte bei.

**Indikation:**

Nicht angegeben

**Kontraindikationen:**

Nicht angegeben

**Unerwünschte Nebenwirkungen:**

Treten mit der Verwendung des Produktes nicht auf.


**Zielgruppe der Patienten:**

Globale Population aller Altersgruppen, einschließlich Jugendlicher.

**Vorgesehene Anwender:**

Chirurgen und Schwestern, die qualifiziert und mit den chirurgischen Techniken vertraut sind.

**Warnung:**

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 16 z 32

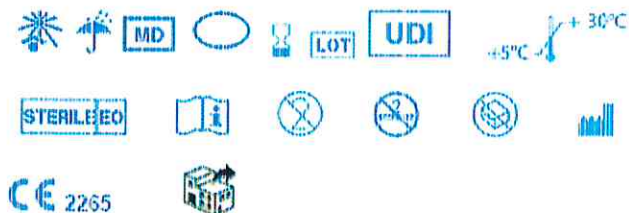
- Das Medizinprodukt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Es ist lediglich für einen Patienten bestimmt. Die Wiederverwendung des Einwegproduktes birgt ein potenzielles Infektionsrisiko für den Patienten oder den Anwender in sich.
- Verwenden Sie aseptische Techniken.
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch die Verpackung. Nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt wurde.
- Dieses Medizinprodukt darf nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder unvollständiges Produkt.
- Überprüfen Sie das Medizinprodukt vor der Verwendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
- Das Medizinprodukt ist nicht für die Ableitung von Körperflüssigkeiten oder für die Aufbewahrung zum Zwecke der Rückführung in den menschlichen Körper bestimmt.

#### Lagerung

- Das Produkt in der Originalverpackung in einem sauberen, trockenen, belüfteten Raum ohne direktes Licht aufbewahren.
- Es sollte in der Verpackung bei einer Temperatur zwischen +5 °C und +30 °C gelagert werden
- Die Lagertemperatur sollte +40°C über einen längeren Zeitraum nicht überschreiten (maximal 30 Tage).
- Während des Transports sollte die Temperatur nicht weniger als -20°C und nicht mehr als +50°C betragen.

**Entsorgung des Abfalls:** Nach dem Gebrauch in den Sondermüll-Sammelcontainer geben. Als gefährlichen Bioabfall im Einklang mit den Regeln der Abfallwirtschaft entsorgen.

#### Verwendete Symbole auf dem Etikett:



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist

**Anmerkung:** Jeder schwerwiegende unerwünschte Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde jenes Mitgliedstaats gemeldet werden, in welchem der Anwender und/oder der Patient seinen Sitz bzw. Wohnsitz hat.

#### Hersteller:

**BISMED, s.r.o.**

Knínická 1577/8  
664 34 Kuřim  
Tschechische Republik

Erstellt von: Ing. Luboš Žilka, 3.3.2026

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 17 z 32

ESPAÑOL

MODO DE USO



eIFU: 



Nombre del producto sanitario:

- **Manguera de succión de conexión UDI- DI BÁSICO 859419979TUBES2U**

**Modelos:**

- Manguera de succión de conexión CH25
- Manguera de succión de conexión CH30

**Descripción del producto:**

**Tamaño de las mangueras:**

- Ch 25 longitud 0,3 - 6,0 m
- Ch 30 longitud 0,3 - 6,0 m

**Combinación de terminales de manguera:**

- Embudo / Embudo
- Embudo / Fingertip
- Embudo / Pieza de manguera
- Embudo / Fingertip libre
- Embudo modificado/Fingertip
- Embudo modificado/Embudo modificado, Fingertip ensartado
- Embudo modificado/Embudo modificado, Fingertip libre
- Embudo / extremo libre
- Fingertip / extremo libre
- Extremo libre / Extremo libre
- Pieza de manguera/Pieza de manguera

Las mangueras de succión de conexión son un producto sanitario desechable. Las mangueras de succión de conexión se componen de una manguera de succión con o sin conectores. La manguera de succión de conexión es flexible, de PVC azulado transparente. El conector está hecho de PVC azul, un Fingertip transparente o pieza de manguera transparente. Los materiales utilizados no contienen ftalatos. Los conectores se pegan, se ensartan o se fijan sin apretar a la manguera de conexión.

Dependiendo de la variante del producto, las mangueras de succión de conexión pueden utilizarse para diferentes combinaciones de conexiones entre la terminal de succión, el catéter de succión y el recipiente de succión. La terminación de manguera variante también permite la conexión entre mangueras, a las terminales de catéteres de succión o a un recipiente de succión.

Las mangueras de succión de conexión con conector deben conectarse a una terminal de succión (por ejemplo, la terminal de succión Yankaur) o a un catéter de succión. El otro extremo de la manguera de succión de conexión debe conectarse al recipiente de succión.

**Conexión y desconexión:**

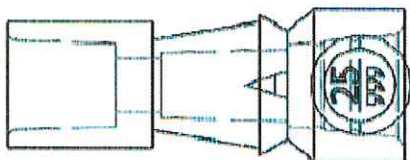
La conexión se realiza siempre mediante un solapamiento flexible entre las terminales o entre las terminales y la manguera. La conexión en vacío operativo ejerce una fuerza de conexión generada por el vacío en la manguera, por lo que no se afloja espontáneamente. Una vez finalizada la succión, puede desconectarse mediante una ligera presión axial.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 18 z 32

**Dimensiones de conexión de los terminales:**

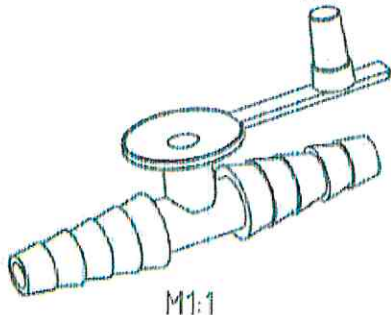
Para la terminal embudo Ch25 y embudo Ch30, las dimensiones de conexión son las mismas para ambos tipos de terminales. Esto se debe a la conexión cónica interna:

- Diámetro pequeño  $\Phi$  7,2 mm
- Diámetro grande  $\Phi$  11,35 mm
- Longitud de la terminal de conexión 13 mm



Para la terminal Fingertip, las dimensiones de conexión vienen determinadas por la conexión cónica graduada externa. Conexión cónica externa:

- Diámetro pequeño  $\Phi$  5,3 mm
- Diámetro grande  $\Phi$  10 mm
- Longitud de la terminal de conexión 20 mm
- Graduación de los diámetros:  $\Phi$  5,3 mm;  $\Phi$  6,4 mm;  $\Phi$  7,4 mm;  $\Phi$  8,0 mm;  $\Phi$  9,0 mm;  $\Phi$  10,0 mm



Para una manguera sin terminal o para una manguera en la que la conexión de manguera tiene forma de manguera, las dimensiones de conexión vienen determinadas por la dimensión del orificio interior de la manguera, teniendo en cuenta el solapamiento necesario.

**Combinación para conexión con conectores de accesorios:**


Conector:	Extremo de conexión o terminal
-----------	--------------------------------

-Conector CH25

- o Manguera sin conector CH25
- o Manguera sin conector CH30
- o Conector Yankauer  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- o Conector del recipiente de succión  $\Phi$  6,0 -  $\Phi$  10,0 mm
- o Tubo de aspiración  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm

-Conector CH30

- o Manguera sin conector CH25
- o Manguera sin conector CH30
- o Conector Yankauer  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 19 z 32

- o Conector del recipiente de succión  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm
- o Tubo de aspiración  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm

-Conector Fingertip

- o Manguera Ch 25 sin conector

-Pieza de manguera CH30

- o Manguera con conector CH25
- o Manguera con conector CH30
- o Conector del recipiente de succión  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm

-Extremo libre de la manguera Ch25

- o Extremo libre de la manguera Ch25
- o Manguera con conector CH25
- o Manguera con conector CH30
- o Conector del recipiente de succión  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm

-Extremo libre de la manguera Ch30

- o Conector Ch25
- o Conector CH30
- o Conector Yankauer  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm
- o Conector del recipiente de succión  $\Phi 6,0$  -  $\Phi 10,0$  mm
- o Tubo de aspiración  $\Phi 6,0$  -  $\Phi 10,0$  mm

Las mangueras idénticas están disponibles en dos tamaños, Ch25 y Ch30, en longitudes de 0,3 a 6 m y en dos versiones: estéril y no estéril. Posibilidad de usar el MRI.

Los productos estériles se esterilizan junto con el embalaje mediante OE.

Los productos entregados no estériles están destinados a su uso en sets y kits y se entregan sin embalaje blíster. La esterilización del OE se realiza después del embalado en un kit. En este caso, no se entrega esterilización.

**Finalidad prevista:**

Succión y transporte de fluidos corporales en cirugía

**Beneficio clínico:** Los productos no tienen ningún beneficio clínico directo. El beneficio clínico indirecto se produce junto con la terminal de succión. De este modo, contribuyen a lograr la finalidad prevista de los medios con los que se utilizan.

**Indicaciones:**

No definido

**Contraindicaciones:**

No definido

**Efectos secundarios adversos:**

No están asociados al uso del producto

**Población de pacientes prevista:**

Población mundial de todos los grupos de edad, incluidos los jóvenes.

**Usuarios previstos:**

Cirujanos y enfermeros expertos y familiarizados con las técnicas quirúrgicas.

**Advertencia:**

- Producto sanitario desechable. Está destinado a un solo paciente La reutilización de un producto desechable genera un riesgo potencial de infección para el paciente o el usuario.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 20 z 32

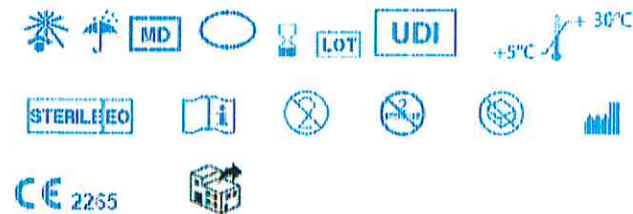
- Aplique técnicas asépticas.
- Compruebe el envase antes de cada uso. No utilice si el envase ha sido abierto o dañado.
- Este producto sanitario no debe utilizarse después de la fecha de caducidad que aparece en el envase.
- No utilice un producto dañado o incompleto.
- Compruebe que el producto sanitario está completo e íntegro antes de utilizarlo.
- El producto sanitario no está destinado a la extracción de fluidos corporales ni al almacenamiento para su devolución al cuerpo humano.

#### Almacenamiento

- Almacenar en el envase original en un lugar limpio, seco, ventilado y sin luz directa.
- Debe conservarse en su embalaje a una temperatura comprendida entre +5 ° C y +30 ° C.
- La temperatura de almacenamiento no debe superar los +40°C durante períodos prolongados (30 días como máximo)
- Durante el transporte, la temperatura no debe ser inferior a -20°C ni superior a +50°C.

**Eliminación de residuos:** Tras su uso, depositar en un contenedor de recogida de residuos biológicos peligrosos. Eliminar como residuo biológico peligroso de acuerdo con las normas de gestión de residuos.

#### Símbolos utilizados en la etiqueta:



No utilice si el embalaje está dañado.

**Nota:** Cualquier acontecimiento adverso de gravedad que se produzca en relación con el producto sanitario debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

#### Fabricante:

**BISMED, s.r.o.**

Knínická 1577/8  
664 34 Kuřim  
Chequia

Elaborado por: Ing. Luboš Žilka, 3.3.2026

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 21 z 32

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI



eIFU: 



Nom du dispositif médical :

- Tuyau d'aspiration

UDI- DI DE BASE 859419979TUBES2U

Modèles :

- Tuyau d'aspiration CH25
- Tuyau d'aspiration CH30

Description du produit :

Taille des tuyaux :

- Ch 25 longueur 0,3 - 6,0 m
- Ch 30 longueur 0,3 - 6,0 m

Combinaison d'extrémités de tuyaux :

- Entonnoir/Entonnoir
- Entonnoir/Fingertip
- Entonnoir/Élément tubulaire
- Entonnoir/Fingertip libre
- Entonnoir modifié/Fingertip
- Entonnoir modifié/Entonnoir modifié, fingertip inséré
- Entonnoir modifié/Entonnoir modifié, fingertip libre
- Entonnoir/Extrémité libre
- Fingertip/Extrémité libre
- Extrémité libre/Extrémité libre
- Élément tubulaire/Élément tubulaire

Les tuyaux d'aspiration sont des dispositifs médicaux à usage unique. Les tuyaux d'aspiration se composent du tuyau d'aspiration proprement dit, avec ou sans raccords. Le tuyau d'aspiration est flexible, fabriqué en PVC bleuâtre transparent. Le connecteur est constitué de PVC bleu, d'un fingertip transparent ou d'un élément tubulaire transparent. Les matériaux utilisés sont exempts de phtalates. Les connecteurs sont collés, insérés ou librement fixés au tuyau d'aspiration..

Selon la variante du produit, les tuyaux de raccordement d'aspiration peuvent être utilisés pour différentes combinaisons de connexions entre l'embout d'aspiration, le cathéter d'aspiration et le flacon d'aspiration. Les variantes de terminaison de tuyau permettent également le raccordement à des tuyaux, à des extrémités de cathéters ou à un récipient d'aspiration.

Les tuyaux d'aspiration avec connecteur doivent être reliés à un embout d'aspiration (par exemple, une canule d'aspiration de Yankaur) ou à un cathéter d'aspiration. L'autre extrémité du tuyau d'aspiration devrait être raccordée au flacon d'aspiration.

Connexion et déconnexion :

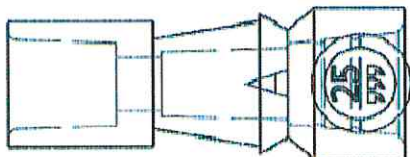
Le raccordement se fait toujours au moyen d'un recouvrement flexible entre les embouts ou entre les embouts et le tuyau. En condition de fonctionnement, une force de connexion est générée par la dépression dans le tuyau, ce qui empêche le raccordement de se desserrer spontanément. Une fois l'aspiration terminée, la déconnexion se fait par une légère pression axiale.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 22 z 32

**Dimensions de connexion des embouts :**

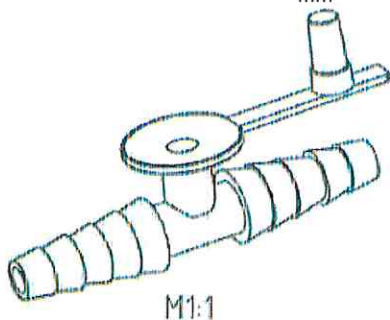
Pour les embouts entonnoir Ch25 et Ch30, les dimensions de raccordement sont les mêmes pour les deux types. Ceci est dû à la connexion intérieure conique :

- Petit diamètre  $\Phi$  7,2 mm
- Grand diamètre  $\Phi$  11,35 mm
- Longueur de l'embout de connexion 13 mm



Les dimensions de la connexion pour le connecteur Fingertip sont déterminées par un connecteur conique externe étagé. Raccord conique externe :

- Petit diamètre  $\Phi$  5,3 mm
- Grand diamètre  $\Phi$  10 mm
- Longueur de l'embout de connexion 20 mm
- Gradation des diamètres :  $\Phi$  5,3 mm ;  $\Phi$  6,4 mm ;  $\Phi$  7,4 mm ;  $\Phi$  8,0 mm ;  $\Phi$  9,0 mm ;  $\Phi$  10,0 mm



Pour un tuyau sans embout ou pour un tuyau dont le raccord est en forme de tuyau, les dimensions du raccord sont déterminées par la dimension du trou intérieur du tuyau, en tenant compte du chevauchement nécessaire.

**Combinaison pour la connexion avec des connecteurs d'accessoires :**

Connecteur : \_\_\_\_\_ Embout de connexion ou capuchon d'extrémité

- Connecteur CH25

- Tuyau sans connecteur CH25
- Tuyau sans connecteur CH30
- Connecteur Yankauer  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- Connecteur de flacon d'aspiration  $\Phi$  6,0 -  $\Phi$  10,0 mm
- Tube d'aspiration  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm

- Connecteur CH30

- Tuyau sans connecteur CH25
- Tuyau sans connecteur CH30
- Connecteur Yankauer  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- Connecteur de flacon d'aspiration  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 23 z 32

- Tube d'aspiration  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- Connecteur fingertip
  - Tuyau Ch 25 sans connecteur
- Élément tubulaire CH30
  - Tuyau avec connecteur CH25
  - Tuyau avec connecteur CH30
  - Connecteur de flacon d'aspiration  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- Extrémité libre du tuyau Ch25
  - Extrémité libre du tuyau Ch25
  - Tuyau avec connecteur CH25
  - Tuyau avec connecteur CH30
  - Connecteur de flacon d'aspiration  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- Extrémité libre du tuyau Ch30
  - Connecteur Ch25
  - Connecteur CH30
  - Connecteur Yankauer  $\Phi$ 6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
  - Connecteur de flacon d'aspiration  $\Phi$ 6,0 -  $\Phi$ 10,0 mm
  - Tube d'aspiration  $\Phi$  6,0 -  $\Phi$  10,0 mm

Des tuyaux identiques sont disponibles dans deux tailles, Ch25 et Ch30, dans des longueurs de 0,3 à 6 m, en deux versions - stérile et non stérile. Compatible avec l'IRM.

Les produits stériles sont stérilisés à l'oxyde d'éthylène en même temps que l'emballage.

Les produits fournis non stériles sont destinés à être utilisés dans des kits et des ensembles, ils sont fournis sans emballage blister. La stérilisation à l'oxyde d'éthylène est effectuée après que les produits ont été conditionnés dans le kit. Dans ce cas, la stérilisation n'est pas incluse dans la livraison.

**Objectif visé :**

Aspiration et transport des fluides corporels en chirurgie

**Bénéfice clinique :** Ces dispositifs médicaux ne présentent aucun avantage clinique direct. L'avantage clinique indirect est lié à l'embout d'aspiration. Ils contribuent ainsi à atteindre l'objectif visé grâce aux dispositifs avec lesquels ils sont utilisés.

**Indications :**

Non défini

**Contre-indications :**

Non défini

**Effets secondaires indésirables :**

Ils ne sont pas associés à l'utilisation du dispositif médical

**Population de patients visée :**

Population mondiale de tous âges, y compris les jeunes individus.

**Utilisateurs visés :**

Des chirurgiens et infirmier·ère·s compétents et familiarisés avec les techniques chirurgicales.

**Avertissement :**

- Le dispositif médical est à usage unique. Il est destiné à un seul patient. La réutilisation d'un dispositif jetable constitue un risque potentiel d'infection pour le patient ou l'utilisateur.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 24 z 32

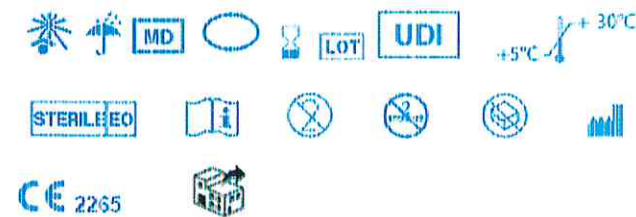
- Utiliser des techniques aseptiques
- Vérifier l'emballage avant chaque utilisation. Ne pas utiliser si l'emballage a été ouvert ou endommagé.
- Ce dispositif médical ne doit pas être utilisé après la date de péremption figurant sur l'emballage.
- Ne pas utiliser si le produit est endommagé ou incomplet
- Vérifier que le dispositif médical est complet et intègre avant de l'utiliser
- Le dispositif médical n'est pas destiné au drainage de liquides corporels ou à leur stockage en vue d'une réintroduction dans l'organisme humain.

#### Stockage

- Conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit propre, sec et ventilé, à l'abri de la lumière directe.
- Le produit doit être stocké dans son emballage à une température comprise entre 5 °C et 30 °C.
- La température de stockage ne doit pas dépasser +40 °C pendant de longues périodes (30 jours max.).
- Pendant le transport, la température ne doit pas être inférieure à -20 °C et ne doit pas dépasser +50 °C.

**Élimination des déchets :** Après utilisation, placer dans un conteneur de collecte des déchets biologiques dangereux. Éliminer en tant que déchet biologique dangereux conformément aux règles de gestion des déchets.

#### Symboles utilisés sur l'étiquette:



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé


**Note :** Tout événement indésirable grave lié à un dispositif médical doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

#### Fabricant :

**BISMED, s.r.o.**

1577/8 rue Knínická  
664 34 Kuřim  
République tchèque

Élaboré par : M. Luboš Žilka, le 3/3/2026

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 25 z 32

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO



Nome del dispositivo medico:

- Tubo flessibile di collegamento per l'aspirazione

UDI-DI DI BASE 859419979TUBES2U

**Modelli:**

- Tubo flessibile di collegamento per l'aspirazione CH25
- Tubo flessibile di collegamento per l'aspirazione CH30

**Descrizione del prodotto:**

**Dimensioni dei tubi flessibili:**

- Ch 25 lunghezza 0,3 - 6,0 m
- Ch 30 lunghezza 0,3 - 6,0 m

**Combinazione di estremità per il tubo flessibile:**

- Imbuto / Imbuto
- Imbuto / Fingertip
- Imbuto / Parte del tubo flessibile
- Imbuto / Fingertip libero
- Imbuto modificato/Fingertip
- Imbuto modificato/Imbuto modificato, Fingertip inserito
- Imbuto modificato/Imbuto modificato, Fingertip libero
- Imbuto / estremità libera
- Fingertip / estremità libera
- Estremità libera / Estremità libera
- Parte del tubo flessibile/Parte di tubo flessibile


I tubi flessibili di collegamento per l'aspirazione sono dispositivi medici monouso. I tubi flessibili di collegamento per l'aspirazione sono costituiti da un tubo flessibile di aspirazione con o senza connettori. Il tubo flessibile di collegamento per l'aspirazione è realizzato in PVC trasparente di colore bluastro. Il connettore è realizzato in PVC blu, Fingertip trasparente o parte trasparente del tubo flessibile. I materiali utilizzati sono privi di ftalati. I connettori vengono incollati, inseriti o collegati liberamente al tubo flessibile di collegamento.

A seconda della variante di prodotto, i tubi flessibili di collegamento per l'aspirazione possono essere utilizzati per diverse combinazioni di collegamenti tra l'estremità di aspirazione, il catetere di aspirazione e il contenitore di aspirazione. Una variante di estremità del tubo flessibile consente anche il collegamento tra tubi flessibili, alle estremità dei cateteri di aspirazione o a un contenitore di aspirazione.

I tubi flessibili di collegamento per l'aspirazione con connettore dovrebbero essere collegati a un'estremità di aspirazione (ad esempio estremità di aspirazione Yankauer) o a un catetere di aspirazione. L'altra estremità del tubo flessibile di collegamento per l'aspirazione dovrebbe essere collegata ad un contenitore di aspirazione.

**Collegamento e scollegamento:**

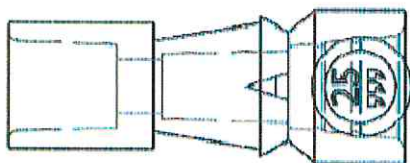
Il collegamento avviene sempre mediante una sovrapposizione flessibile tra le estremità o tra le estremità e il tubo flessibile. Il collegamento al vuoto di esercizio esercita una forza di accoppiamento causata dal vuoto stesso nel tubo flessibile e quindi non si scollega spontaneamente. Al termine dell'aspirazione, può essere scollegato con una leggera pressione assiale.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 26 z 32

**Dimensioni di collegamento delle estremità:**

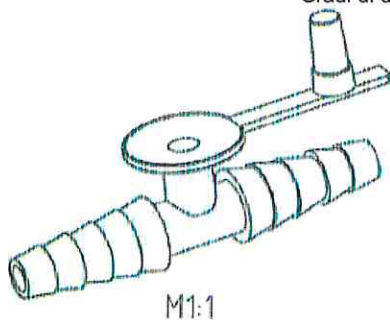
**Per l'estremità a imbuto Ch25 e a imbuto Ch30, le dimensioni del collegamento sono le stesse per entrambe. Ciò è dovuto al raccordo conico interno:**

- Diametro piccolo  $\Phi$  7,2 mm
- Diametro grande  $\Phi$  11,35 mm
- Lunghezza dell'estremità di collegamento 13 mm



**Per l'estremità Fingertip, le dimensioni del collegamento sono determinate dal raccordo conico graduato esterno.**  
Raccordo conico esterno:

- Diametro piccolo  $\Phi$  5,3 mm
- Diametro grande  $\Phi$  10 mm
- Lunghezza dell'estremità di collegamento 20 mm
- Gradi di diametro:  $\Phi$  5,3 mm;  $\Phi$  6,4 mm;  $\Phi$  7,4 mm;  $\Phi$  8,0 mm;  $\Phi$  9,0 mm;  $\Phi$  10,0 mm



**Per un tubo flessibile senza estremità o in cui il raccordo è a forma di tubo, le dimensioni del collegamento sono determinate dalla dimensione del foro interno del tubo flessibile, tenendo conto della necessaria sovrapposizione.**

**Combinazione per il collegamento con i connettori degli attacchi:**

Connettore:	Estremità di collegamento
- Connettore CH25	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Tubo flessibile senza connettore CH25</li> <li>o Tubo flessibile senza connettore CH30</li> <li>o Connettore Yankauer <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> <li>o Connettore per contenitore di aspirazione <math>\Phi</math> 6,0 - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> <li>o Tubo di aspirazione <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> </ul>
- Connettore CH30	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Tubo flessibile senza connettore CH25</li> <li>o Tubo flessibile senza connettore CH30</li> <li>o Connettore Yankauer <math>\Phi</math> 6,0 mm - <math>\Phi</math> 10,0 mm</li> </ul>

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 27 z 32

- Connettore per contenitore di aspirazione  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- Tubo di aspirazione  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
  
- Connettore Fingertip
  - Tubo flessibile Ch 25 senza connettore
  
- Parte del tubo flessibile CH30
  - Tubo flessibile con connettore CH25
  - Tubo flessibile con connettore CH30
  - Connettore per contenitore di aspirazione  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
  
- Estremità libera del tubo flessibile Ch25
  - Estremità libera del tubo flessibile Ch25
  - Tubo flessibile con connettore CH25
  - Tubo flessibile con connettore CH30
  - Connettore per contenitore di aspirazione  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
  
- Estremità libera del tubo flessibile Ch30
  - Connettore Ch25
  - Connettore CH30
  - Connettore Yankauer  $\Phi$  6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
  - Connettore per contenitore di aspirazione  $\Phi$  6,0 -  $\Phi$  10,0 mm
  - Tubo di aspirazione  $\Phi$  6,0 -  $\Phi$  10,0 mm

I tubi flessibili identici sono disponibili nelle due misure Ch25 e Ch30, con lunghezze da 0,3 a 6 m, in due versioni: sterile e non sterile. È possibile utilizzare la risonanza magnetica.

I prodotti sterili vengono sterilizzati insieme all'imballaggio mediante EO.

I prodotti forniti non sterili sono destinati all'uso in kit e set e sono forniti senza blister. La sterilizzazione mediante EO viene eseguita dopo il confezionamento in set. In questo caso, la sterilizzazione non è inclusa.

#### Destinazione d'uso:

aspirazione e trasporto di fluidi corporei in chirurgia

**Beneficio clinico:** i dispositivi non hanno alcun beneficio clinico diretto. Il beneficio clinico indiretto è legato all'estremità di aspirazione. Contribuiscono a raggiungere la destinazione d'uso dei dispositivi con cui vengono utilizzati.

#### Indicazioni:

non definite

#### Controindicazioni:

non definite

#### Effetti collaterali indesiderati:

non sono associati all'uso del dispositivo

#### Popolazione di pazienti prevista:


popolazione globale di tutte le fasce d'età, compresi i giovani.

#### Utilizzatori previsti:

chirurghi e infermieri qualificati e conoscitori delle tecniche chirurgiche.

#### Avvertenze:

- Il dispositivo medico è monouso. È destinato ad un solo paziente. Il riutilizzo di un dispositivo monouso implica il potenziale rischio di infezione per il paziente o l'utilizzatore.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 28 z 32

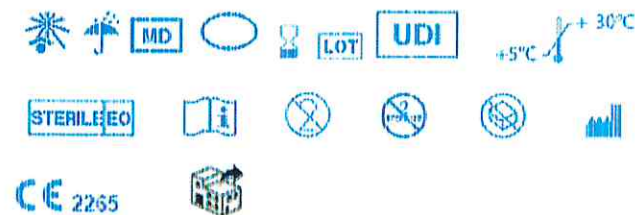
- Utilizzare tecniche asettiche
- Controllare la confezione prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se la confezione è stata aperta o danneggiata.
- Questo dispositivo medico non dovrebbe essere utilizzato dopo la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto
- Prima dell'uso controllare la completezza e l'integrità del dispositivo medico
- Il dispositivo medico non è destinato al drenaggio di fluidi corporei o alla conservazione ai fini del reinserimento nell'organismo umano

#### Conservazione

- Conservare nella confezione originale in un luogo pulito, asciutto, ventilato e senza luce diretta
- Dovrebbe essere conservato nell'imballaggio a una temperatura compresa tra +5 °C e +30 °C
- La temperatura di conservazione non dovrebbe superare i +40 °C per lunghi periodi (max 30 giorni)
- Durante il trasporto, la temperatura non dovrebbe essere inferiore a -20 °C e non dovrebbe superare i +50 °C

**Smaltimento dei rifiuti:** Dopo l'uso, riporre in un contenitore di raccolta per rifiuti biologici pericolosi. Smaltire come rifiuto biologico pericoloso in conformità alle norme sulla gestione dei rifiuti.

#### Simboli utilizzati sull'etichetta:



Non usare se l'imballaggio è danneggiato.

**Note:** Qualsiasi evento avverso grave che si verifichi in relazione a un dispositivo medico deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

#### Fabbricante:

**BISMED, s.r.o.**

Knínická 1577/8  
664 34 Kuřim  
Repubblica Ceca

Redatto da: Ing. Luboš Žilka, 3/3/2026

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 29 z 32

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE USO



Nome do dispositivo médico:

- Tubo de aspiração de ligação

BÁSICO UDI- DI 859419979TUBES2U

**Modelos:**

- Tubo de aspiração de ligação CH25
- Tubo de aspiração de ligação CH30

**Descrição do produto:**

**Tamanho dos tubos:**

- Ch 25 comprimento 0,3 – 6,0 m
- Ch 30 comprimento 0,3 – 6,0 m

**Combinação de terminais no tubo:**

- Funil / Funil
- Funil / Fingertip
- Funil / Peça de tubo
- Funil / Fingertip livre
- Funil ajustado / Fingertip
- Funil ajustado / Funil ajustado, Fingertip inserido
- Funil ajustado / Funil ajustado, Fingertip de forma livre
- Funil / extremidade livre
- Fingertip / extremidade livre
- Extremidade livre / Extremidade livre
- Peça de tubo / Peça de tubo

Os tubos de aspiração de ligação são dispositivos médicos para uso único. Os tubos de aspiração de ligação consistem num tubo de aspiração com ou sem conectores. O tubo de aspiração de ligação é flexível, fabricado de PVC transparente azulado. O conector é fabricado de PVC azul, de Fingertip transparente ou de uma peça de tubo transparente. Os materiais utilizados não contêm ftalatos. Os conectores são colados, inseridos ou postos livremente no tubo de ligação.

Dependendo da variante específica do produto, os tubos de aspiração de ligação podem ser utilizados para diversas combinações de interligações entre o terminal de aspiração, o cateter de aspiração e o contentor de aspiração. A terminação variante do tubo também permite interligações entre tubos, aos terminais de aspiração, cateteres ou ao contentor de aspiração.

Os tubos de aspiração de ligação com um conector deveriam ser ligados ao terminal de aspiração (por exemplo terminal de aspiração Yankaur) ou cateter de aspiração. A outra extremidade do tubo de aspiração de ligação deveria ser ligada ao contentor de aspiração

**Ligação e desligamento:**

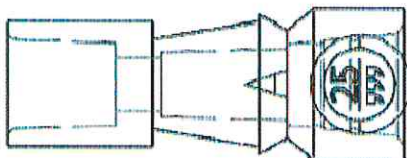
A ligação é sempre através de uma sobreposição flexível entre os terminais ou entre os terminais e o tubo. A ligação sob vácuo operacional atua com uma força de ligação provocada pelo vácuo no tubo, impedindo assim um soltamento espontâneo. Após a conclusão da aspiração é possível desligar com uma leve pressão axial.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 30 z 32

#### Dimensões de ligação dos terminais:

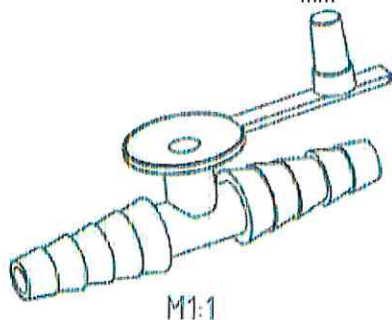
Para os terminais de funil Ch25 e funil Ch30, as dimensões de ligação são as mesmas para ambos os tipos de terminais. É dado pela conexão cônica interna:

- Diâmetro pequeno  $\Phi$  7,2 mm
- Diâmetro grande  $\Phi$  11,35 mm
- Comprimento do terminal de ligação 13 mm



Para o terminal Fingertip, as dimensões de ligação são dadas pela ligação cônica escalonada externa. Ligação cônica externa:

- Diâmetro pequeno  $\Phi$  5,3 mm
- Diâmetro grande  $\Phi$  10 mm
- Comprimento do terminal de ligação 20 mm
- Escalonamento dos diâmetros:  $\Phi$ 5,3 mm;  $\Phi$  6,4 mm;  $\Phi$  7,4 mm;  $\Phi$  8,0 mm;  $\Phi$  9,0 mm;  $\Phi$  10,0 mm



Para um tubo sem o terminal ou para um tubo em que a conexão de tubo tem a forma do tubo, as dimensões de ligação são dadas pela dimensão do orifício interior do tubo, tendo em conta a sobreposição necessária.

#### Combinação para a ligação com os conectores dos dispositivos de ligação:

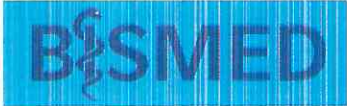
Conector: \_\_\_\_\_ Extremidade de ligação ou terminal \_\_\_\_\_

-Conector CH25

- Tubo sem conector CH25
- Tubo sem conector CH30
- Conector Yankauer  $\Phi$ 6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- Conector do contentor de aspiração  $\Phi$ 6,0 -  $\Phi$  10,0 mm
- Tubo de sucção  $\Phi$ 6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm

-Conector CH30

- Tubo sem conector CH25
- Tubo sem conector CH30
- Conector Yankauer  $\Phi$ 6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm
- Conector do contentor de aspiração  $\Phi$ 6,0 mm -  $\Phi$  10,0 mm

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 31 z 32

- o Tubo de sucção  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm
- Conector Fingertip
  - o Tubo Ch 25 sem conector
- Peça de tubo CH30
  - o Tubo com conector CH25
  - o Tubo com conector CH30
  - o Conector do contentor de aspiração  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm
- Extremidade livre do tubo Ch25
  - o Extremidade livre do tubo Ch25
  - o Tubo com conector CH25
  - o Tubo com conector CH30
  - o Conector do contentor de aspiração  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm
- Extremidade livre do tubo Ch30
  - o Conector Ch25
  - o -Conector CH30
  - o Conector Yankauer  $\Phi 6,0$  mm -  $\Phi 10,0$  mm
  - o Conector do contentor de aspiração  $\Phi 6,0$  -  $\Phi 10,0$  mm
  - o Tubo de sucção  $\Phi 6,0$  -  $\Phi 10,0$  mm

Os tubos idênticos são fornecidos em dois tamanhos Ch25 e Ch30 com comprimentos de 0,3 a 6 m, em duas versões - estéril e não estéril. É possível utilizar MRI.

Os produtos na versão estéril são esterilizados com EO juntamente com a embalagem.

Os produtos fornecidos não estéreis destinam-se a ser utilizados em kits e conjuntos e são fornecidos sem embalagem blister. A esterilização EO é realizada após a embalagem num kit. Neste caso a esterilização não faz parte da entrega.

**Finalidade prevista:**

Aspiração e transporte de fluidos corporais na cirurgia

**Benefício clínico:** Os meios não têm benefício clínico direto. O benefício clínico indireto está relacionado com o terminal de aspiração. Desta forma, ajudam os dispositivos com que são utilizados a atingir o fim pretendido.

**Indicação:**

Não definido

**Cotra-indicação:**

Não definido

**Efeitos secundários indesejáveis:**

Não estão relacionados com a utilização do dispositivo

**População pretendida de pacientes:**

População global de todos os grupos de idade, incluindo os jovens.

**Utilizadores pretendidos:**

Cirurgiões e enfermeiras qualificados e familiarizados com as técnicas cirúrgicas.

**Advertências:**

- O dispositivo médico é para uso único. Destina-se a apenas um paciente. A reutilização de um dispositivo de uso único cria um risco potencial de infeção para o paciente ou utilizador.

	DOKUMENT	Číslo: <b>D 068</b>
	<b>NÁVOD NA POUŽITÍ</b> <b>INSTRUCTION FOR USE</b>	Verze: 12 List číslo: 32 z 32

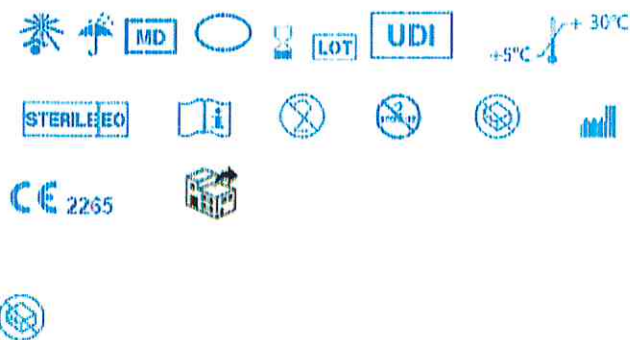
- Utilize técnicas assépticas
- Verifique a embalagem antes de cada utilização. Não utilize se a embalagem foi aberta ou danificada.
- Este dispositivo médico não deveria ser utilizado após a data de expiração indicada na embalagem.
- Não utilize um produto danificado ou incompleto
- Antes de utilizar, verifique se o dispositivo médico está completo e não está danificado
- O dispositivo médico não se destina à drenagem de fluidos corporais nem ao armazenamento para devolução ao organismo humano

#### Armazenamento

- Armazenar na embalagem original, num espaço limpo, seco e ventilado, sem luz direta
- Deveria ser armazenado na embalagem a uma temperatura na faixa de +5° C a +30° C
- A temperatura de armazenamento não deveria exceder os +40°C durante um longo período (máximo de 30 dias)
- Durante o transporte, a temperatura não deveria ser inferior a -20 °C nem exceder os +50 °C

**Eliminação de resíduos:** Após a utilização, coloque num recipiente de recolha de resíduos biológicos perigosos. Elimine como resíduo biológico perigoso, de acordo com as regras de gestão de resíduos

#### Símbolos utilizados no rótulo:



Não utilize se a embalagem estiver danificada

**Nota:** Qualquer acontecimento indesejável grave ocorrido em relação ao dispositivo médico deveria ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente se encontra estabelecido.

#### Fabricante:

**BISMED, s.r.o.**

Knínická 1577/8  
664 34 Kuřim  
República Checa

Elaborado por: Eng. Luboš Žilka, 3.3.2026